

REGIONÁLNE OSVETOVÉ STREDISKO V LEVICIACH	
Dátum zmluvy:	27.3.2019
Ročné číslo:	361/2019
Cíl zmluvy:	5/2019
Pokyny/žiadky:	-
Výber zo:	SAD

Z 11 / 2019

# Zmluva o poskytnutí finančných prostriedkov

**č. 19-460-01669**

uzatvorená v súlade s ustan. § 22 zákona č. 284/2014 Z. z. o Fonde na podporu umenia a o zmene a doplnení zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v znení zákona č. 79/2013 Z. z. v platnom znení, v spojení s ustan. § 262 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (dalej aj ako *Zmluva*)

## 1 Zmluvné strany

### 1.1 Poskytovateľ

názov:	<b>Fond na podporu umenia</b>
sídlo:	Cukrová 14, 811 08 Bratislava-Staré Mesto
IČO:	42418933
konajúc prostredníctvom:	prof. PhDr. Peter Michalovič, PhD., predseda Rady Mgr. Jozef Kovalčík, PhD., riaditeľ FPU
zriadený:	zákonom č. 284/2014 Z. z. o Fonde na podporu umenia
E-mail:	marina.kuruczova@fpu.sk
bežný účet - IBAN:	SK58 8180 0000 0070 0054 3066
depozitný účet - IBAN:	SK20 8180 0000 0070 0055 3256
variabilný symbol:	<b>1946001669</b>

(dalej aj ako *Poskytovateľ* alebo *FPU*)

### 1.2 Prijímateľ finančných prostriedkov

obchodné meno/meno a priezvisko:	<b>REGIONÁLNE OSVETOVÉ STREDISKO V LEVICIACH</b>
sídlo/miesto podnikania/bydlisko:	Ulica Fr. Hečku 25, 934 47 Levice
IČO/dátum narodenia:	42115469
DIČ:	2022442092
IČ DPH:	
Štatutárny orgán:	Mgr. Alžbeta Sádovská, riaditelka
E-mail:	sadovska@roslevice.sk
číslo účtu - IBAN:	SK15 8180 0000 0070 0033 0343

(dalej aj ako *Prijímateľ*)

(Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej aj ako *Zmluvné strany*)

## 2 Úvodné ustanovenia

- 2.1 Poskytovateľ poskytuje finančné prostriedky na základe zákona č. 284/2014 Z. z. o Fonde na podporu umenia a o zmene a doplnení zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v znení zákona č. 79/2013 Z. z. v znení neskorších predpisov (dalej aj ako *Zákon o FPU*) a podľa interných predpisov Poskytovateľa, ktorými sú najmä Štatút Poskytovateľa VP č. 2/2015 zo dňa 14.01.2016 (dalej aj ako *Štatút*), Zásady poskytovania finančných prostriedkov z Fondu na podporu umenia VP FPU č. 12/2015 podľa aktuálneho znenia (dalej aj ako *Zásady*) a Štruktúra podpornej činnosti Fondu na podporu umenia na rok **2019** (dalej aj ako *Štruktúra podpornej činnosti*) a v súlade s podmienkami stanovenými vo Výzve číslo **3/2019** na predkladanie žiadostí (dalej aj ako *Výzva*).

- 2.2 Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy sú verejnými prostriedkami a na ich poskytnutie a použitie sa vzťahujú ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (dalej aj ako *Zákon o rozpočtových pravidlach*) a príslušné ustanovenia zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) (dalej aj ako *Zákon o ŠP*).
- 2.3 Prijímateľ predložil Poskytovateľovi na základe Výzvy úplnú písomnú žiadosť číslo **19-460-01669** o poskytnutie finančných prostriedkov (dalej aj ako *Žiadosť*). Odborná komisia FPU vo svojom hodnotení (dalej aj ako *Hodnotenie*) odporučila poskytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky na podporu projektu podrobne špecifikovaného v *Žiadosti* (dalej aj ako *Projekt*). Riaditeľ FPU na základe *Hodnotenia* rozhodol o poskytnutí finančných prostriedkov dňa **24.01.2019**.

### 3 Predmet zmluvy

- 3.1 Touto Zmluvou sa Poskytovateľ zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky na realizáciu Projektu s názvom **Metodika výučby ľudového tanca - VII. ročník bilaterálnej spolupráce**, a to vo výške a za podmienok stanovených najmä v tejto Zmluve, vo Výzve, v Zákone o FPU, v iných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisoch, v interných predpisoch FPU (najmä v Zásadách, v Štatúte a v Struktúre podpornej činnosti). Prijímateľ sa zaväzuje Poskytovateľom poskytnuté finančné prostriedky použiť v súlade s účelom poskytnutia finančných prostriedkov, rešpektujúc najmä podmienky stanovené touto Zmluvou, Výzvou, Zákonom o FPU, Štatútom, Zásadami, Struktúrou podpornej činnosti ako aj inými všeobecne záväznými právnymi predpismi a inými internými predpismi Poskytovateľa. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje Poskytovateľovi hodinoverne preukázať použitie poskytnutých finančných prostriedkov v súlade s účelom ich poskytnutia a v súlade s inými podmienkami vyplývajúcimi z obsahu tejto Zmluvy a/alebo v súlade s podmienkami vyplývajúcimi z Výzvy, zo Zákona o FPU, z iných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov a z interných predpisov FPU (najmä zo Zásad, zo Štatútu a zo Struktúry podpornej činnosti).

### 4 Účel a spôsob poskytnutia finančných prostriedkov

- 4.1 Základným účelom tejto Zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov Poskytovateľom Prijímateľovi na realizáciu **medzinárodnej mobility**.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli na záväzných vecných výstupoch z Projektu (dalej aj ako *Záväzné výstupy*), ktoré sú špecifikované v prílohe č. 1 k tejto Zmluve. Obsah a rozsah Záväzných vecných výstupov možno na základe dohody Zmluvných strán meniť dodatkom k tejto Zmluve.
- 4.3 Poskytovateľ poskytuje zo svojho rozpočtu Prijímateľovi finančné prostriedky vo forme dotácie v celkovej výške **5 000,00 EUR** na úhradu bežných výdavkov.
- 4.4 Finančné prostriedky sa poskytujú ako minimálna pomoc (pomoc de minimis) podľa Schémy minimálnej pomoci poskytanej v Slovenskej republike prostredníctvom Fondu na podporu umenia v znení dodatku č. 2, ktorá bola zverejnená v Obchodnom vestniku č. 243/2017 vydanom dňa 21.12.2017 pod G000045. Minimálna pomoc, ktorá sa poskytuje na základe tejto zmluvy, je v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis (ÚV EÚ L 352, 24.12.2013, s.1).

### 5 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť finančné prostriedky Prijímateľovi bezhotovostne na bankový účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy najskôr v deň nasledujúci po dni zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitého predpisu, najneskôr do 30 dní odo dňa zverejnenia tejto Zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitého predpisu.
- 5.2 Finančné prostriedky poskytnuté podľa tejto Zmluvy sú účelovo viazané na úhradu všetkých alebo len niektorých **bežných výdavkov**, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, ktoré sú podrobne špecifikované v rozpočte nákladov Projektu. Rozpočet je prílohou č. 2 k tejto Zmluve (dalej aj ako *Rozpočet projektu*). Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy nesmú byť použité v rozpore s touto Zmluvou, v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi ani v rozpore s internými predpismi Poskytovateľa.

- 5.3 Prijímateľ sa zaväzuje podieľať sa na finančnom zabezpečení realizácie Projektu formou povinného spolufinancovania určeného podľa príslušných ustanovení Zákona o FPU, Štruktúry podpornej činnosti a podľa rozpočtu Projektu v sume najmenej **305,00 EUR**.
- 5.4 Prijímateľ prijíma finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok vyplývajúcich z tejto Zmluvy, zo všeobecne záväzných právnych predpisov a z interných predpisov Poskytovateľa.
- 5.5 Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy na úhradu konkrétneho výdavku/nákladu, avšak najviac v sume, ktorá je pri rozpočtovej skupine tohto nákladu/výdavku uvedená v Rozpočte projektu. Prijímateľ je oprávnený použiť a vyúčtovať výdavky/náklady v rámci jednotlivých skupín rozpočtových položiek uvedených v prílohe č. 2 k tejto Zmluve. V priebehu realizácie projektu môže Prijímateľ uskutočniť presuny finančných prostriedkov medzi skupinami rozpočtových položiek uvedených v tejto Zmluve maximálne do výšky 20 % finančných prostriedkov pridelených na danú skupinu rozpočtových položiek bez toho, aby musel žiadať o zmenu podmienok poskytnutia dotácie. Prijímateľ nie je povinný použiť všetky finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy.
- 5.6 Prijímateľ je povinný použiť finančné prostriedky výlučne na výdavky súvisiace s realizáciou Projektu (ďalej len *oprávnené výdavky*). FPU bude ako oprávnené výdavky podľa predchádzajúcej vety akceptovať aj výdavky Prijímateľa, ktoré Prijímateľ vynaložil pred uzavretím Zmluvy, ak boli vynaložené na úhradu výdavkov, ktoré vznikli najskôr **01.01.2019**. Výdavky musia Prijímateľovi vzniknúť najneskôr do **31.08.2019**. Dňom vzniku výdavku sa rozumie deň dodania tovaru alebo poskytnutia služieb, ktoré sú predmetom vyúčtovania. Dňom úhrady sa rozumie deň odpísania finančných prostriedkov z účtu Prijímateľa za účelom zaplatenia ceny za tovar alebo služby.
- 5.7 Oprávnenými výdavkami v zmysle bodu 5.6 tejto Zmluvy sa rozumejú výdavky uvedené v príslušnej výzve. Výdavky bez priameho vzťahu k realizácii projektu, ani výdavky, ktoré nie sú súčasťou Rozpočtu projektu, nebúdú akceptované. Taktiež nebúdú akceptované ako oprávnené všetky výdavky uvedené v článku 6 bod 6 Zásad.
- 5.8 Výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov, ako sú napr. úroky poskytnuté peňažným ústavom, v ktorom má Prijímateľ zriadený účet, na ktorom sa finančné prostriedky nachádzajú (ďalej aj ako *Výnosy*), sú príjmami štátneho rozpočtu, ak zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších zákonov alebo osobitný zákon neustanovujú inak. Prijímateľ je povinný všetky Výnosy po odrátaní poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) odviesť na depozitný bankový účet (pre identifikáciu platby je Prijímateľ povinný použiť variabilný symbol uvedený v záhlaví tejto Zmluvy) Poskytovateľa pred dátumom konečného a úplného vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov. Neodvedenie Výnosov podľa predchádzajúcej vety je porušením finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1 písm. d) zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlach verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. O vrátení Výnosov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou prevodu. V prípade, že Prijímateľovi výnosy nevznikli, je povinný Poskytovateľovi o tom podať informáciu formou čestného vyhlásenia pri vyúčtovaní poskytnutých finančných prostriedkov.
- 5.9 Ak Prijímateľ nebude realizovať Projekt, je povinný o tejto skutočnosti Poskytovatela bez zbytočného odkladu písomne informovať. Prijímateľ je povinný v lehote podľa Zmluvy finančné prostriedky poskytnuté mu na základe tejto Zmluvy v plnom rozsahu vrátiť na bežný účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, ak finančné prostriedky vracia do **31.12.2019**, alebo na depozitný účet, ak finančné prostriedky vracia po **01.01.2020**. Pre identifikáciu platby je Prijímateľ povinný použiť variabilný symbol uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Výnosy Prijímateľ Poskytovateľovi odvedie podľa bodu 5.8 tejto Zmluvy. Prijímateľ vrátením nepoužitých finančných prostriedkov na ne stráca akýkoľvek nárok.
- 5.10 Ak Prijímateľ nepoužije celú sumu poskytnutých finančných prostriedkov, je povinný v lehote podľa Zmluvy všetky nepoužité finančné prostriedky vrátiť na bežný účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, ak finančné prostriedky vracia do **31.12.2019**, alebo na depozitný účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, ak finančné prostriedky vracia po **01.01.2020**. Pre identifikáciu platby je Prijímateľ povinný použiť variabilný symbol uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. O vrátení nepoužitých finančných prostriedkov Prijímateľ upovedomí Poskytovateľa písomne pred realizáciou prevodu. Prijímateľ vrátením nepoužitých finančných prostriedkov na ne stráca akýkoľvek nárok.

- 5.11 Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek vykonáť vecnú a finančnú kontrolu hospodárenia s finančnými prostriedkami poskytnutými na základe tejto Zmluvy ako aj kontrolo dodržiavania povinností a záväzkov Prijímateľa z právneho vzťahu vzniknutého na základe tejto Zmluvy. Prijímateľ je povinný umožniť Poskytovateľovi a ním povereným osobám vykonanie kontroly podľa predchádzajúcej vety. Za tým účelom je Prijímateľ povinný Poskytovateľovi poskytnúť potrebnú súčinnosť, najmä predložiť doklady a údaje z účtovnej dokumentácie, umožniť vstup do svojho sídla, resp. priestorov, v ktorých podniká alebo vykonáva inú činnosť alebo realizuje Projekt. Poskytovateľ sa zaväzuje oznámiť Prijímateľovi termín kontroly najmenej 5 dní vopred, a to písomne prostredníctvom poštovej zásielky alebo e-mailom. Pri určovaní termínu kontroly sa Poskytovateľ zaväzuje postupovať tak, aby uskutočnením kontroly Prijímateľovi nespôsobil neprimerané zdržania v realizácii Projektu.
- 5.12 Prijímateľ sa v súvislosti s realizáciou Projektu zaväzuje podľa povahy Projektu primeraným a vhodným spôsobom informovať o tom, že Projekt, na ktorý boli poskytnuté finančné prostriedky na základe tejto Zmluvy, podporil Poskytovateľ. Pri propagácii Projektu je Prijímateľ povinný postupovať podľa aktuálneho znenia Priručky k propagácii a informovaní o získaní podpory z verejných zdrojov FPU a podľa Manuálu pre vizuálnu identitu FPU, ktoré Poskytovateľ zverejní na webovom sídle FPU. Prijímateľ sa zaväzuje postupovať v zmysle znenia dokumentov špecifikovaných v predchádzajúcej vete aktuálnych k momentu vykonávania propagácie. Prijímateľ sa tiež zaväzuje v dostatočnom časovom predstihu, najneskôr však 10 dní vopred, informovať Poskytovateľa o termíne realizácie výstupov projektu, vrátane reprezentačných, propagáčnych a/alebo spoločenských podujatí súvisiacich s uvedením Projektu na verejnosc. Na základe vzájomnej dohody je Prijímateľ povinný umožniť osobám konajúcim za/v mene Poskytovateľa účasť na všetkých podujatiach súvisiacich s Projektom.
- 5.13 Prijímateľ sa zaväzuje, že pri všetkých podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom na verejnosti vykoná s vynaložením maximálneho úsilia také opatrenia, ktorými zamedzi tomu, aby mohlo dôjsť alebo došlo najmä k nasledovným negatívnym spoločenským javom:
- a) podpore alebo propagáciu skupín osôb alebo hnutí, ktoré v rámci svojej činnosti násilím, hrozbou násilia alebo hrozbou inej fažkej ujmy smerujú k potláčaniu základných práv a slobód iných,
  - b) používaniu zástav, odznakov, rovnošiat alebo hesiel, prejavovaniu sympatií k skupine alebo hnutiam, ktoré násilím, hrozbou násilia alebo hrozbou inej fažkej ujmy smerujú k potláčaniu základných práv a slobód osôb,
  - c) sprístupňovaniu, uvádzaniu do obehu, ponúkaniu, predávaniu alebo inému spôsobu rozširovania extrémistických materiálov,
  - d) hanobeniu niektorého národa, jeho jazyka, k hanobeniu niektornej rasy alebo etnickej skupiny, k hanobeniu jednotlivca alebo skupiny osôb pre ich príslušnosť k niektornej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu, pre ich náboženské vyznanie alebo preto, že sú bez vyznania alebo k vyhŕázaniu sa takýmto osobám alebo k obmedzovaniu práv takýchto osôb,
  - e) podnecovaniu k násiliu alebo k nenávisti voči skupine osôb alebo jednotlivcovi pre ich príslušnosť k niektorej rase, národu, národnosti, farbe pleti, etnickej skupine, pôvodu rodu alebo pre ich náboženské vyznanie.
- Prijímateľ sa rovnako zaväzuje, že pri všetkých podujatiach a aktivitách súvisiacich s Projektom nebude uskutočňovať a/alebo iným subjektom neumožniť uskutočňovať politickú agitáciu, podporu alebo popularizáciu názvu, značky, programu alebo hesiel politickej strany, politického hnutia alebo kandidáta, umiestňovať alebo rozdávať letáky, respektívne realizovať na tento účel alebo v súvislosti s tým akékoľvek úkony (dalej aj ako *Nežiaduce konanie*).
- 5.14 Ak aj napriek spineniu povinnosti Prijímateľa podľa bodu 5.13 Zmluvy dôjde bez jeho zavinenia k takému Nežiaducemu konaniu, Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu vykonať také úkony a prijať také opatrenia, aby Nežiaducemu konaniu okamžite zamedzil a zabezpečil, aby sa v ďalšom takom konaní nepokračovalo.
- 5.15 V prípade, že dôjde zo strany Prijímateľa k porušeniu povinnosti podľa bodov 5.13 a/alebo 5.14 tejto Zmluvy, považujú sa finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy za použité v rozpore s touto Zmluvou. Finančné prostriedky podľa predchádzajúcej vety je Prijímateľ povinný poskytovateľovi vrátiť na bankový účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy, a to najneskôr do 30 dní od doručenia výzvy Poskytovateľa Prijímateľovi na vrátenie takých finančných prostriedkov.
- 5.16 Nesplnenie záväzkov a/alebo porušenie povinností vyplývajúcich pre Prijímateľa zo Zmluvy a/alebo v súvislosti so Zmluvou sa považuje za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v Zmluve, s výnimkou nesplnenia záväzkov alebo porušenia povinností preukázateľne zapríčinených z dôvodu vyššej moci.

## 6 Podmienky poskytnutia a vyúčtovania finančných prostriedkov

- 6.1 Poskytovateľ sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje poskytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky vo výške uvedenej v bode 4.3 bezhotovostným prevodom na účet Prijímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 6.2 V prípade zistenia Poskytovateľa o preukázateľných nedostatkoch pri hospodárení Prijímateľa s poskytnutými finančnými prostriedkami je Poskytovateľ oprávnený až do času odstránenia týchto nedostatkov zastaviť poskytovanie ďalších finančných prostriedkov Prijímateľovi.
- 6.3 Použitie poskytnutých finančných prostriedkov poskytnutých na základe Zmluvy podlieha ich vyúčtovaniu, ktoré Prijímateľ predkladá v termíne a spôsobom určenými v Zmluve. Vyúčtovanie pozostáva z finančného vyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov a vecného vyhodnotenia realizovaného projektu (ďalej spolu aj ako *Vyúčtovanie*), ktoré Prijímateľ zrealizuje v registračnom systéme Poskytovateľa. Prijímateľ je povinný Vyúčtovanie podla predchádzajúcej verzie Poskytovateľovi predložiť v tlačenej podobe vygenerovanej z registračného systému FPU resp. v podobe určenej na elektronické doručovanie prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy najneskôr do termínu: **30.09.2019**. K Vyúčtovaniu je Prijímateľ povinný priložiť aj:
- Kópie originálnych účtovných dokladov označených číslom Zmluvy (účtovný doklad ako preukázateľný záznam musí obsahovať náležitosti v zmysle § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, pričom za obsahovú správnosť účtovného dokladu zodpovedá prijímateľ dotácie) potvrzujúcich použitie poskytnutých finančných prostriedkov a kópie výpisov z účtu označených číslom Zmluvy, na ktorých boli poukázané finančné prostriedky a z ktorých boli uhrádzané výdavky na projekt s použitím poskytnutých finančných prostriedkov. Ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty (ďalej len *DPH*) a môže si uplatniť odpočítanie DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.
- Alebo
- Správu audítora alebo znalecký posudok licencovaného znalca o zhode predloženého finančného vyúčtovania so zmluvou; správu audítora alebo znalecký posudok predložiť prijímateľ vždy, ak je celková suma finančných prostriedkov poskytnutých podľa zmluvy 20 000 EUR alebo viac. Správu audítora predkladá Prijímateľ v rozsahu, ako je určené v článku 7 bod 4 Zásad.
  - Ďalšie doklady v zmysle § 22 ods. (9) Zákona o FPU.
- 6.4 Vyúčtovanie musí obsahovať informáciu o použití finančných prostriedkov podľa skupín rozpočtových položiek s ohľadom na Rozpočet projektu. Neoddeliteľnou súčasťou Vyúčtovania je aj zdokladovanie povinného spolufinancovania **oprávnených** výdavkov projektu vo výške určenej v tejto Zmluve. Neoprávnené výdavky projektu žiadateľ nemôže vyúčtovať ako povinné spolufinancovanie. Ak Prijímateľ v zdokladovaní a vyúčtovaní povinného spolufinancovania projektu uvedie výdavky, ktoré uhradila tretia osoba, je povinný priložiť k vyúčtovaniu aj kopiu dokladu potvrzujúceho zmluvný vzťah medzi prijímateľom a touto osobou, na základe ktorého boli tieto výdavky uhradené. Zároveň je Prijímateľ povinný k vyúčtovaniu zabezpečiť od tejto osoby predloženie kópií účtovných dokladov potvrzujúcich vznik a úhradu takto vyúčtovaných výdavkov. Prijímateľ je povinný vo finančnom vyúčtovaní uviesť výšku ďalšieho spolufinancovania projektu zo zdrojov uvedených v rozpočte projektu.
- 6.5 Vecné vyhodnotenie projektu Prijímateľ vypracuje v predpísanej štruktúre určenej v aktuálnom znení Príručky pre vecné vyhodnotenie a vyúčtovanie projektu FPU, ktorú Poskytovateľ zverejní na webovom sídle FPU. Vecné vyhodnotenie musí obsahovať:
- správu o realizácii projektu podrobne popisujúcu všetky etapy realizácie projektu,
  - informáciu o naplnení predpokladov, cieľov a výsledkov projektu, ktoré prijímateľ uviedol v žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov,
  - vlastné zhodnotenie prínosu projektu po jeho realizácii.
- 6.6 K vecnému vyhodnoteniu Projektu je Prijímateľ povinný priložiť aj dokumenty potvrzujúce splnenie povinnosti Prijímateľa vyplývajúcej mu z čl. 5 bod 5.12 prvá veta tejto Zmluvy v rozsahu určenom v aktuálnom znení Príručky pre propagáciu FPU a dokumenty potvrzujúce Záväzné výstupy z Projektu podľa prílohy č. 1 k tejto Zmluve, v rozsahu určenom aktuálnym znením Príručky pre vecné vyhodnotenie a vyúčtovanie projektu FPU.
- 6.7 Vyúčtovanie musí byť podpísané Prijímateľom alebo štatutárny orgánom Prijímateľa alebo ním na tento účel pismom splnomocnenou osobou, pričom toto splnomocnenie musí byť súčasťou predloženého Vyúčtovania.
- 6.8 Prijímateľ je povinný doručiť Vyúčtovanie Poskytovateľovi osobne do kancelárie FPU, prostredníctvom kuriérskej služby alebo prostredníctvom doporučenej zásielky, alebo prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy.

- 6.9 Ak Prijímateľ nepredloží Vyúčtovanie najneskôr v termíne stanovenom v bode 6.3 tohto článku, Poskytovateľ ho písomne vyzve, aby predložil Vyúčtovanie bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 10 dní od doručenia písomnej výzvy. Ak prijímateľ nepredloží Vyúčtovanie ani v uvedenej dodatočnej lehote, považuje sa táto skutočnosť za použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto Zmluve.
- 6.10 Ak kancelária zistí nedostatky vo Vyúčtovaní alebo v jeho prílohách, oznámi tieto nedostatky prostredníctvom elektronickej pošty Prijimatelia a vyzve ho, aby ich v lehote 5 až 15 pracovných dní v závislosti od závažnosti nedostatku odstránil. Ak Prijímateľ nezabezpečí odstránenie nedostatkov v stanovenom termíne, považuje sa táto skutočnosť za použitie poskytnutých finančných prostriedkov alebo ich časti, v rozpore s účelom uvedeným v tejto Zmluve.
- 6.11 Ak kancelária pri overovaní splnenia podmienok použitia finančných prostriedkov z fondu zistí také porušenie podmienok uvedených v Zmluve, ktoré zakladá povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť, neodkladne vyzve Prijimatela, aby v lehote do 10 dní odviedol poskytnuté finančné prostriedky na účet fondu. Ak Prijímateľ v určenej lehote výzvu neuposlučí, alebo odvedie na účet fondu neúplnú sumu, považuje sa táto skutočnosť za použitie poskytnutých finančných prostriedkov alebo ich časti, v rozpore s účelom uvedeným v tejto Zmluve.
- 6.12 Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmlovy výlučne na účel uvedený v tejto Zmluve. V prípade použitia finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v zmluve je prijímateľ povinný vrátiť všetky neoprávnene použité finančné prostriedky a znášať sankcie uplatnené voči nemu podľa zmluvy. Prijímateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky len na úhradu oprávnených výdavkov definovaných v príslušnej Výzve, v Štruktúre podpornej činnosti na príslušný kalendárny rok, ktorý sa vzťahuje k Výzve, pripadne v rozhodnutí riaditeľa na podklade ktorej je uzavieraná táto Zmlava. Za neoprávnené výdavky sa považujú výdavky definované v Štruktúre podpornej činnosti k príslušnej Výzve a výdavky definované v bode 6 článku 6 Zásad.

## 7 Vrátenie finančných prostriedkov, sankcie

- 7.1 Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré použil v rozpore s touto Zmluvou, Zákonom o FPU alebo účelom uvedeným v tejto Zmluve, a to do 30 dní odo dňa predloženia vyučtovania alebo zistenia ich neoprávneného použitia a v prípade porušenia povinnosti podľa bodu 5.15 Zmlavy odo dňa výzvy Poskytovateľa.
- 7.2 Prijímateľ je povinný vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré nepoužil celkom alebo s časťou na financovanie Projektu, a to do 30 dní odo dňa skončenia realizácie Projektu a v prípade ak Prijímateľ nerealizuje projekt vôbec, do 30 dní odo dňa doručenia oznámenia o nerealizovaní projektu podľa bodu 5.9. Zmlavy.
- 7.3 Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi pokutu vo výške 1 % z poskytnutých finančných prostriedkov, najmenej 30 EUR za nepredloženie Vyúčtovania spoločne s povinne predkladanými prílohami a inými dokladmi v zmysle Zmluvy a Zákona o FPU v lehote uvedenej v Zmluve alebo v dodatočnej lehote určenej vo výzve Poskytovateľa. Ak je Prijímateľ v omeškaní s predložením Vyúčtovania spoločne s povinne predkladanými prílohami a inými dokladmi v zmysle Zmluvy a Zákona o FPU viac ako jeden mesiac, je povinný za každý ďalší ukončený mesiac omeškania nasledujúci po prvom mesiaci zaplatiť pokutu 100 EUR. Povinnosť Prijímateľa predložiť Poskytovateľovi Vyúčtovania spoločne s povinne predkladanými prílohami a inými dokladmi v zmysle Zmluvy a Zákona o FPU tým nie je dotknutá.
- 7.4 Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi pokutu vo výške 0,05 % zo sumy neoprávnené použitych finančných prostriedkov, a to za každý deň neoprávneného použitia finančných prostriedkov podľa 7.1 Zmlavy. Prijímateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi pokutu vo výške 0,05 % zo sumy neoprávnené zadržaných finančných prostriedkov, a to za každý deň neoprávneného zadržania finančných prostriedkov po uplynutí lehoty podľa bodu 7.2 Zmlavy. Povinnosť Prijímateľa vrátiť Poskytovateľovi finančné prostriedky, na vrátenie ktorých vznikol Poskytovateľovi nárok tým nie je dotknutá.
- 7.5 V prípade omeškania Prijímateľa so zaplatením akéhokoľvek peňažného záväzku Poskytovateľovi je Prijímateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi úroky z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy, a to za každý deň omeškania.
- 7.6 V prípade, že v dôsledku skutočnosti, za ktorú zodpovedá Prijímateľ, vznikne Poskytovateľovi škoda, je Prijímateľ povinný nahradíť ju Poskytovateľovi v lehote, ktorú určí Poskytovateľ, a v celom rozsahu tak, ako bude vyčíslená Poskytovateľom.
- 7.7 Zaplatením penále, pokuty a zmluvnej pokuty podľa tejto Zmlavy nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej porušením povinnosti, pre prípad porušenia ktorej bola dohodnutá; a náhrada škody môže byť uplatňovaná Poskytovateľom voči Prijímateľovi v plnej výške a to aj v prípade, ak zmluvná pokuta prevyšuje výšku škody.

## **8 Zánik zmluvy**

- 8.1 Právne vzťahy medzi Poskytovateľom a Prijímateľom založené touto Zmluvou môžu zaniknúť najmä:
- akceptáciou riadneho a úplného vyúčtovania Projektu podľa čl. 6 tejto Zmluvy,
  - dohodou Zmluvných strán,
  - odstúpením od Zmluvy zo strany Poskytovateľa.
- 8.2 Poskytovateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade, ak Prijímateľ použije finančné prostriedky alebo ich časť v rozpore so Zmluvou, resp. v rozpore s účelom uvedeným v tejto Zmluve. Rovnako môže Poskytovateľ odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy alebo v prípade zmeny okolnosti, za ktorých došlo k uzavretiu Zmluvy, a to najmä:
- ak sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých Poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované,
  - ak Prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu,
  - ak na majetok Prijímateľa bola povolená exekúcia, reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkúr, alebo bol návrh na vyhlásenie konkúru zamietnutý pre nedostatok majetku.
- 8.3 Poskytovateľ je oprávnený od Zmluvy odstúpiť v prípade, ak Prijímateľ predloží žiadosť o dotáciu na projekt v rámci rovnakého opatrenia, v ktorom je poskytovaná dotácia touto Zmluvou, pričom Poskytovateľ daný projekt vyhodnotí ako projekt zhodný s Projektom podľa tejto Zmluvy. Za zhodný sa považuje aj projekt obsahujúci odchýlky od Projektu, ak podstatná časť projektu podľa posúdenia Poskytovateľa je zhodná s Projektom. V prípade odstúpenia podľa tohto bodu je odstúpenie Poskytovateľa od Zmluvy účinné uplynutím posledného dňa obdobia, na ktoré už bola poskytnutá dotácia podľa tejto Zmluvy, pričom deň účinnosti odstúpenia je zároveň posledným dňom platnosti Zmluvy, a Zmluva zaniká s účinkami do budúcnosti.
- 8.4 Ak nie je ustanovené inak, odstúpenie od Zmluvy je účinné, a Zmluva zaniká momentom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Ak nie je uvedené inak, odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo Zmluvy. Zmluvná strana, ktorej pred odstúpením od Zmluvy poskytla plnenie druhá Zmluvná strana toto plnenie vráti.
- 8.5 Ak je Prijímateľom fyzická osoba, jej smrťou Zmluva nezanikne, ibaže jej obsahom bolo plnenie, ktoré mal Prijímateľ vykonať osobne. Do práv a povinností Prijímateľa zo Zmluvy vstupujú dedičia Prijímateľa.
- 8.6 Ak obsahom Zmluvy je plnenie, ktoré mal zomrelý Prijímateľ vykonať osobne, táto Zmluva momentom jeho smrti zaniká. Vysporiadanie nárokov zo Zmluvy vykoná Poskytovateľ voči dedičom. Poskytovateľ má nárok na vrátenie nespotrebovej časti plnenia ku dňu zániku Zmluvy, a ak Prijímateľ zo Zmluvy plnil čiastočne, má Poskytovateľ nárok na vrátenie časti poskytnutých finančných prostriedkov v pomere k velkosti uvedeného čiastočného plnenia Prijímateľa, podľa toho ktorá suma je vyššia. Ak Prijímateľ zo Zmluvy ku dňu zániku Zmluvy neplnil vôbec, má Poskytovateľ nárok na vrátenie celej sumy poskytnutých finančných prostriedkov. Dôkazné bremeno o plnení resp. čiastočnom plnení zo Zmluvy prechádza na dedičov Prijímateľa. Ku dňu zániku Zmluvy zaniká akékolvek právo Prijímateľa (jeho dedičov) na akékolvek plnenie Poskytovateľa zo Zmluvy.
- 8.7 Ustanovenia tejto Zmluvy upravujúce sankcie ako aj povinnosti z nich vyplývajúce, ako aj ďalšie ustanovenia, ktoré svojou povahou majú platíť aj po zániku Zmluvy, nie sú odstúpením od Zmluvy dotknuté.

## **9 Záverečné ustanovenia**

- 9.1 Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť sumu poskytnutých finančných prostriedkov z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte Poskytovateľa, ktoré sú príspevkom zo štátneho rozpočtu, výlučne však o sumu priamo vyplývajúcu z viazania výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlach. V takomto prípade nezodpovedá Poskytovateľ za vzniknuté náklady Prijímateľa ani nezodpovedá za prípadnú škodu.
- 9.2 Akékolvek zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne v pisomnej forme prostredníctvom vzostupne očislovaných dodatkov k tejto Zmluve, uzatvorených po predchádzajúcej dohode Zmluvných strán. O skutočnostiach rozhodných pre potrebu zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy zo strany Prijímateľa je Prijímateľ povinný informovať Poskytovateľa bez zbytočného odkladu od ich vzniku. O zmenách rozhoduje riaditeľ FPU, v lehote najneskôr 15 dní od doručenia žiadosti o zmenu, pričom svoje rozhodnutie je povinný dať na vedomie Rade FPU.

- 9.3 Ak finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto Zmluvy použije Prijímateľ na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a/alebo na poskytnutie služieb v zmysle **zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov**, je Prijímateľ povinný postupovať v zmysle uvedeného všeobecne záväzného právneho predpisu.
- 9.4 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania oboma Zmluvnými stranami. Táto Zmluva podlieha v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s relevantnými ustanoveniami zákona č. 211/2000 Z. z. povinnému zverejneniu.
- 9.5 Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane Prijímateľ a jeden Poskytovateľ.
- 9.6 Zmluvné strany sa v súlade s § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len *Obchodný zákonník*) dohodli, že ich záväzkový vzťah vzniknutý touto Zmluvou sa spravuje Obchodným zákonníkom. Prijímateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi ako aj so súvisiacimi internými predpismi Poskytovateľa, ktoré upravujú všetky vzťahy výslovne upravené ako aj výslovne neupravené v tejto Zmluve. Prijímateľ výslovne súhlasi s obsahom všetkých súvisiacich interných predpisov Poskytovateľa a zaväzuje sa plniť všetky povinnosti, ktoré mu z nich v súvislosti s touto Zmluvou vyplývajú.
- 9.7 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú aj tieto prilohy:
- a) Príloha č. 1: Záväzné výstupy a obsah projektu
  - b) Príloha č. 2: Rozpočet projektu
- 9.8 Zásielka podľa tejto Zmluvy sa musí doručovať na e-mailovú adresu, prípadne na adresu sídla Zmluvnej strany, ktorej je zásielka určená a ktoré sú uvedené v záhlavi tejto Zmluvy, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak a na doručovanie zásielok si neurčia iné e-mailové adresy alebo iné korespondenčné adresy. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si písomne oznamovať všetky zmeny týkajúce sa adres oboch Zmluvných strán uvedených v záhlavi tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu. V prípade porušenia povinnosti podľa predchádzajúcej vety zodpovedá Zmluvná strana druhej Zmluvnej strane za prípadnú škodu, ktorá jej porušením uvedenej povinnosti vznikla.
- 9.9 Zmluvné strany sa zaväzujú, že si navzájom v prípade potreby bez zbytočného odkladu poskytnú všetku nevyhnutnú súčinnosť, ktorú bude možné v závislosti od konkrétnych okolností od nich spravidlo požadovať. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si v prípade potreby bez zbytočného odkladu poskytnú informácie nevyhnutné na riadne splnenie svojich záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy, alebo z právnych predpisov, či prerokovaných dôležitých otázky, ktoré by mohli v závažnej miere ovplyvniť plnenie povinností Zmluvných strán stanovených touto Zmluvou alebo právnym predpisom, a tým ovplyvniť dosiahnutie účelu Zmluvy.

- 9.10 Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečíitali, rozumejú jej obsahu a súhlasia s ním. Zmluvné strany vyhlasujú, že prostredníctvom tejto Zmluvy je vyjadrená ich skutočná, vážna, slobodná vôle, v ktorej niet omylu. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu neuzavreli v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na potvrdenie vyššie uvedeného Zmluvné strany Zmluvu vlastnoručne podpišu.

Bratislava

Levice 12.02.2019

22. FEB. 2019

predseda Rady FPU  
za poskytovatela

prijímateľ

riadičel FPU  
za poskytovatela

## Príloha č. 1: Záväzné výstupy a obsah projektu

1) Podujatia, festivaly, prehliadky, súťaže, koncerty, medzinárodné prezentácie, konferencie, vzdelávacie aktivity/podujatia, školenia, semináre	
Názov podujatia (nemusi byť totožný s názvom celého projektu)	Metodika výučby ľudového tanca, bilaterálna spolupráca
Začiatok a koniec podujatia (uviesť v tvare mesiac /rok)	marec - apríl/2019
Trvanie (počet dní)	marec/4 dni, apríl /2 dni
Miesto podujatia (mesto, obec - nie konkrétné miesto konania)	Maďarsko
Druh aktivít a ich minimálny počet (koncerty, vystúpenia, predstavenia, eventy a pod. podľa charakteru výstupov) v rámci hlavného podujatia	1x návšteva XXXVIII. ročníka Celoštátneho tanečného domu a jarmoku ľudových remeselníkov v Športovej Aréne v Budapešti, 5x účasť na vyučovacom procese, 1x účasť na vyučovacom procese Maďarskej univerzity tanečného umenia, 1x návšteva 1 tréningového procesu profesionálneho tanečného telesa Maďarského národného tanečného súboru v Budapešti
Odhadovaný počet divákov / poslucháčov / návštevníkov	45 účastníkov
Ďalšie realizované aktivity v rámci podujatia, príp. sprievodné podujatia, ak sú súčasťou projektu (je potrebné ich presne vymenovať)	.
Iné výstupy a propagácia projektu (napr. plagát, webstránka, sociálne siete, leták, pozvánka, katalóg)	plagát, pozvánka, roll up, DVD dokumentácia, foto dokumentácia
Informovanie verejnosti o podpore z FPU (žiadateľ je povinný postupovať podľa Príručky pre propagáciu FPU zverejnenej na webovom sídle FPU v časti „Dokumenty“)	Na základe príručky pre propagáciu FPU uvedieme na všetkých tlačených a elektronických publikáciách, propagačných materiáloch a brožúrach relevantné vyhlásenie o podporeni z verejných zdrojov poskytnutých fondom v slovenskom jazyku: Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia. Plagát bude umiestnený na <a href="http://www.roslevice.sk">www.roslevice.sk</a> , na FCB ROS Levice, na <a href="http://www.levice.sk">www.levice.sk</a> . Roll up bude v deň konania umiestnený na viditeľnom mieste.

## Príloha č. 2: Rozpočet projektu

### 2.1 Kalkulácia nákladov

Skupina rozpočtových položiek (pozri číslované poznámky pod tabulkou)	Rozpočet	Podpora z FPU	Podpora z FPU v %
Autorské honoráre, personálne náklady a služby priamo súvisiace s realizáciou projektu	1 300,00 €	1 300,00 €	26,00 %
Propagácia a polygrafické náklady	1 000,00 €	500,00 €	10,00 %
Cestovné a prepravné náklady	3 800,00 €	3 200,00 €	64,00 %
Spolu:	6 100,00 €	5 000,00 €	81,97 %

<sup>1</sup> Skupina rozpočtových položiek *Autorské honoráre, personálne náklady a služby priamo súvisiace s realizáciou projektu* zahŕňa kumulatívne rozpočtové podskupiny Autorské honoráre, Personálne náklady, Práce a služby vykonané na faktúru a Služby priamo súvisiace s realizáciou projektu, ako boli definované ako oprávnené výdavky vo výzve.

<sup>2</sup> Skupina rozpočtových položiek *Cestovné a prepravné náklady* zahŕňa kumulatívne rozpočtové podskupiny Náklady na prepravu techniky, Cestovné náklady, Strava a občerstvenie, Stravné, Ubytovanie a Poistenie umeleckých diel, ako boli definované ako oprávnené výdavky vo výzve.

<sup>3</sup> Skupina rozpočtových položiek *Nájmy priestorov a techniky* zahŕňa kumulatívne rozpočtové podskupiny Nájom / prenájom exteriérov na realizáciu projektu, Nájom / prenájom interiérov na realizáciu projektu a Nájom / prenájom techniky na realizáciu projektu, ako boli definované ako oprávnené výdavky vo výzve.

<sup>4</sup> Skupina rozpočtových položiek *Materiálové náklady a obstaranie hmotného majetku* v intencích bežných výdavkov zahŕňa kumulatívne rozpočtové podskupiny Materiálové náklady nevyhnutne potrebné na realizáciu projektu a Obstaranie hmotného majetku v intencích bežných výdavkov, ako boli definované ako oprávnené výdavky vo výzve.

<sup>5</sup> Skupina rozpočtových položiek *Propagácia a polygrafické náklady* zahŕňa kumulatívne rozpočtové podskupiny Polygrafické náklady súvisiace s výrobou neperiodických publikácií, Polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických a neperiodických publikácií, Polygrafické náklady súvisiace s výrobou periodických publikácií, Výroba zvukového a multimedialného nosiča a Propagačné materiály a publicita, ako boli definované ako oprávnené výdavky vo výzve.

<sup>6</sup> Skupina rozpočtových položiek *Účastnícke a členské poplatky* zahŕňa kumulatívne rozpočtové podskupiny Účastnícke poplatky a Poplatky za členstvo v medzinárodných organizáciách, ako boli definované ako oprávnené výdavky vo výzve.

### 2.2 Predpokladané výnosy

Predpokladané výnosy	Výnosy
účastnícke poplatky	500,00 €
Spolu:	500,00 €

### 2.3 Spolufinancovanie

Spolufinancovanie	Zdroje	Zdroje v %
Verejné zdroje SR	0,00 €	0,00 %
Vlastné zdroje	600,00 €	9,84 %
Spolu:	600,00 €	9,84 %